

TOSHIBA

CLIMATISEUR SYSTÈME MULTI SUPER MODULAIRE

Manuel du propriétaire Pour télé-commande sans fil



Pour usage commercial

Unité intérieure

Modèle: _____

Type console

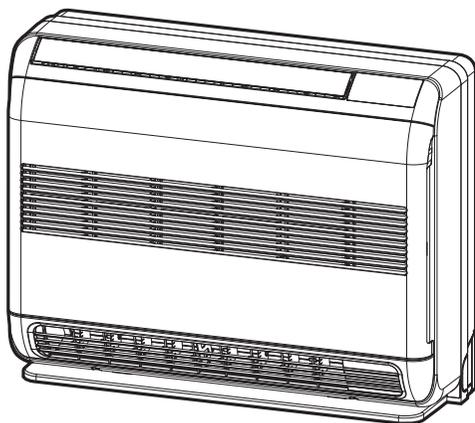
MML-UP0071NHP-E

MML-UP0091NHP-E

MML-UP0121NHP-E

MML-UP0151NHP-E

MML-UP0181NHP-E



Instructions d'origine

Nous vous remercions d'avoir choisi un climatiseur TOSHIBA.

Veuillez lire attentivement ce Manuel du propriétaire avant d'utiliser votre climatiseur.

- Pensez à vous procurer le « Manuel du propriétaire » et le « Manuel d'installation » auprès du fabricant ou du revendeur. À l'attention des constructeurs ou revendeurs.
- Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du propriétaire et le remettre au client.

REMARQUE

Ce manuel décrit le fonctionnement de l'unité intérieure et de la télécommande sans fil.

Pour plus de renseignements sur la télécommande sans fil et l'unité intérieure, veuillez consulter le manuel d'utilisation fourni avec l'unité extérieure. (Gardez ces manuels en lieu sûr.)

CHOIX D'UN NOUVEAU RÉFRIGÉRANT

Ce climatiseur est d'un type inédit qui utilise le nouveau réfrigérant HFC (R410A) à la place du réfrigérant traditionnel R22 afin d'éviter la dégradation de la couche d'ozone.

Conformément à la norme EN 60335-1

Cet appareil peut être utilisé par des personnes de plus de 8 ans et à mobilité réduite, ou déficientes mentalement ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu des instructions ou une supervision concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne peut pas être confié à des enfants sans surveillance.

Conformément à la norme IEC 60335-1

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par une personne (y compris des enfants) à mobilité réduite, ou déficiente mentalement ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elle ait reçu des instructions ou une supervision concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Table des matières

1	PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	4
2	ACCESSOIRES	9
3	NOM DES PIÈCES	9
4	NOM DES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	11
5	RÉGLAGE DE L'HORLOGE	13
6	FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE	14
7	MANIPULATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	15
8	UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	15
9	SUGGESTIONS POUR UN FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE	21
10	FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE	22
11	ENTRETIEN.....	22
12	SPÉCIFICATIONS	24

Merci d'avoir acheté ce climatiseur Toshiba.

Lisez attentivement ces instructions qui contiennent des informations importantes concernant la conformité à la Directive Matériel (Directive 2006/42/EC) et assurez-vous de les comprendre. Certains des détails fournis dans ces instructions diffèrent du manuel du propriétaire fourni avec votre produit, et les instructions fournies ici sont prioritaires. Après lecture de ces instructions, veuillez les garder en lieu sûr avec le Manuel du propriétaire et le Manuel d'installation fournis avec votre produit.

Dénomination générique: Climatiseur

Définition d'un Installateur qualifié ou Technicien d'entretien qualifié

Le climatiseur doit être installé, entretenu, réparé et enlevé par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Lorsqu'une de ces opérations doit être effectuée, demandez à un installateur qualifié ou à un technicien d'entretien qualifié de les exécuter pour vous.

Un installateur qualifié ou technicien d'entretien qualifié est un agent qui a les qualifications et connaissances décrites dans le tableau ci-dessous.

Agent	Qualifications et connaissances que cet agent doit posséder
Installateur qualifié	<ul style="list-style-type: none"> • L'installateur qualifié est une personne qui installe, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes concernant de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formés et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations. • L'installateur qualifié qui est autorisé à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. • L'installateur qualifié qui est autorisé à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. • L'installateur qualifié qui est autorisé à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.
Technicien d'entretien qualifié	<ul style="list-style-type: none"> • La personne d'entretien qualifiée est une personne qui installe, répare, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé pour installer, réparer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes pour de telles opérations par une ou des personnes qui ont été formées et a, par conséquent, acquis toutes les connaissances associées à ces opérations. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à effectuer un travail électrique compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à manipuler du fluide frigorigène et à réaliser un travail de raccordement compris dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications nécessaires à cette manipulation de fluide frigorigène et de ce travail de raccordement conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée pour les problèmes relatifs à la manipulation de fluide frigorigène et de travail de raccordement sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par une ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, les connaissances relatives à ce travail. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à travailler en hauteur a été formé aux domaines relatifs au travail en hauteur avec les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a reçu des consignes dans de tels domaines par un ou des personnes qui ont été formées et possèdent, par conséquent, toutes les connaissances requises pour ce travail.

Avertissements apposés sur le climatiseur

Indication d'avertissement	Description		
 <table border="1" data-bbox="285 276 584 465"> <tr> <td data-bbox="289 285 580 340" style="text-align: center;">WARNING</td> </tr> <tr> <td data-bbox="289 340 580 455"> ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing. </td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE Débranchez toutes les alimentations électriques distantes avant l'entretien.</p>
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1" data-bbox="285 527 584 716"> <tr> <td data-bbox="289 537 580 591" style="text-align: center;">WARNING</td> </tr> <tr> <td data-bbox="289 591 580 707"> Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing. </td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner l'unité avec la grille déposée. Arrêtez l'unité avant l'entretien.</p>
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1" data-bbox="285 778 584 967"> <tr> <td data-bbox="289 788 580 842" style="text-align: center;">CAUTION</td> </tr> <tr> <td data-bbox="289 842 580 958"> Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury. </td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	<p>PRÉCAUTION</p> <p>Ne touchez pas les ailettes en aluminium de l'unité. Vous pourriez vous blesser.</p>
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			

1 PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par le non respect des instructions et descriptions de ce manuel.

AVERTISSEMENT

Généralités

- Veuillez lire attentivement le manuel du propriétaire avant de mettre le climatiseur en marche. Plusieurs aspects doivent être pris en compte pour son fonctionnement quotidien.
- N'utilisez aucun autre réfrigérant que celui spécifié pour tout rajout ou remplacement. Sinon, une haute pression anormale pourrait être générée dans le circuit de réfrigération, qui pourrait entraîner une panne ou une explosion du produit ou même des blessures corporelles.
- Cet appareil est destiné aux utilisateurs spécialisés ou formés dans les magasins ou l'industrie légère, ou pour un usage commercial par les personnes non spécialisées.

Transport et entreposage

- Lorsque vous transportez le climatiseur, portez des chaussures avec des embouts de protection supplémentaires.
- Lors de l'empilement des cartons d'emballage pour l'entreposage ou le transport, tenez compte des précautions inscrites sur les cartons d'emballage. Ne pas tenir compte de ces précautions risque d'entraîner l'effondrement de la pile.
- Pour transporter le climatiseur, faites appel à deux personnes ou plus.

Installation

- Seul un installateur qualifié (*1) ou un technicien d'entretien qualifié (*1) est autorisé à installer le climatiseur. Si le climatiseur est installé par un technicien non qualifié, un incendie, des chocs électriques, des blessures, une fuite d'eau, du bruit et/ou des vibrations peuvent en résulter.
- Une fois l'installation terminée, l'installateur doit expliquer les positions du disjoncteur. Dans l'hypothèse où ce problème est survenu dans ce climatiseur, réglez le disjoncteur sur la position OFF et contactez une personne de l'entretien.
- Si vous installez l'unité dans une petite pièce, prenez les mesures qui s'imposent pour qu'en cas de fuite la teneur en réfrigérant ne dépasse pas les limites permises. Consultez le revendeur chez qui vous avez acquis le climatiseur au moment de mettre en pratique ces mesures.
Une accumulation de fluide frigorigène à haute concentration est susceptible de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- N'installez pas le climatiseur dans un endroit qui peut être soumis à un risque d'exposition à un gaz combustible. En présence de fuites de gaz combustible et d'une accumulation de celui-ci autour de l'unité, un incendie peut survenir.

Fonctionnement

- Avant d'ouvrir le panneau avant de l'unité intérieure ou du panneau de service de l'unité extérieure, réglez le disjoncteur sur la position OFF. Ne pas régler le disjoncteur sur la position OFF peut donner lieu à des chocs électriques par le biais d'un contact avec les pièces intérieures. Seul un installateur qualifié(*1) ou une personne d'entretien qualifiée(*1) est autorisé à enlever le panneau frontal de l'unité intérieure ou le panneau de service de l'unité extérieure et à effectuer le travail requis.
- A l'intérieur du climatiseur se trouvent des zones à haute tension et des pièces tournantes. En raison d'un risque de chocs électriques ou du fait que vos doigts ou des objets puissent se coincer dans les pièces tournantes, n'enlevez pas le panneau avant de l'unité intérieure ou le panneau de service de l'unité extérieure. Lorsque le travail englobant la dépose de ces pièces est requis, contactez un installateur qualifié ou un technicien d'entretien qualifié.
- Ne déplacez ni ne réparez l'unité vous-même. Celle-ci fonctionnant sous haute tension, vous pourriez vous électrocuter en démontant le couvercle et l'unité principale.
- N'insérez jamais une tige dans l'admission ou la sortie de l'air. Cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'unité.
- N'exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant longtemps et ne vous refroidissez pas excessivement. Cela pourrait détériorer votre condition physique et vous rendre malade.
- Ne touchez pas l'ailette en aluminium de l'unité. Vous risquez de vous blesser dans le cas contraire. Si l'ailette doit être touchée, ne la touchez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou un technicien d'entretien qualifié.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autre liquide sur l'unité intérieure. Si l'unité est mouillée, il y a un risque de choc électrique.
- Ne placez aucun appareil à combustion dans un endroit exposé directement au souffle du climatiseur, faute de quoi sa combustion risquerait d'être défectueuse.
- Si le climatiseur doit fonctionner dans une pièce contenant aussi un appareil à combustion, veillez à ventiler la pièce pour laisser entrer de l'air frais. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- Quand le climatiseur est utilisé dans un endroit clos, veillez à ventiler suffisamment la pièce. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.

Réparations

- Si vous remarquez un problème quelconque (comme par exemple lorsque l'affichage d'une erreur est apparue, une odeur de brûlé survient, des sons anormaux sont entendus, le climatiseur ne parvient pas à refroidir ou à réchauffer ou une fuite d'eau est présente) est survenu au niveau du climatiseur, ne touchez pas le climatiseur vous-même et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite, contactez une personne d'entretien qualifiée. Prenez des mesures pour garantir que l'alimentation ne sera pas branchée (en indiquant «hors service» près du disjoncteur, par exemple) jusqu'à ce que le technicien d'entretien qualifié arrive. Continuer à utiliser le climatiseur alors qu'il présente un problème peut entraîner des problèmes mécaniques ou donner lieu à des chocs électriques, etc.
- Si vous avez découvert qu'il existe un danger que les unités intérieures tombent, ne vous approchez pas de l'unité intérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée pour réinstaller l'unité. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que l'unité soit réinstallée.
- Ne modifiez pas les pièces. De même, ne démontez pas ou ne modifiez pas les pièces.
Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Réinstallation

- Lorsque le climatiseur doit être réinstallé, ne le déplacez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Si le climatiseur n'est pas correctement réinstallé, cela peut donner lieu à des chocs électriques et/ou un incendie.

(*1) Reportez-vous à « Définition d'un Installateur qualifié ou Technicien d'entretien qualifié ».

 **ATTENTION****PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR L'INSTALLATION**

- Faites cheminer le tuyau de vidange comme il convient pour assurer un écoulement parfait.
Une évacuation incorrecte peut entraîner l'inondation d'une pièce et des dommages aux meubles.
- Veillez à raccorder le climatiseur à une alimentation exclusive correspondant à la tension nominale, faute de quoi, l'unité pourrait tomber en panne ou provoquer un incendie.

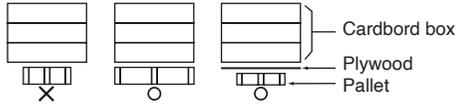
PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR LE FONCTIONNEMENT

- Lisez attentivement ce manuel et le manuel fourni avec l'unité extérieure avant de mettre le climatiseur sous tension. Le manuel comprend de nombreux éléments importants pour le fonctionnement quotidien.
- N'utilisez pas ce climatiseur à d'autres fins, comme la conservation d'aliments, d'instruments de précision, d'objets d'art, d'animaux d'élevage, de plantes en pot, etc.
- N'installez pas ce climatiseur dans une salle spéciale telle qu'un navire ou tout autre type de véhicule, sous peine de détériorer les performances de la machine.
- Évitez d'exposer les animaux ou les plantes en pot au flux d'air du climatiseur, car cela affecterait gravement leur santé et leur croissance.
- Si le climatiseur doit fonctionner dans une pièce contenant aussi un appareil à combustion, veillez à ventiler la pièce pour laisser entrer de l'air frais.
Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- Ne touchez pas le bouton de fonctionnement si vous avez les mains humides ; faute de quoi, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Lorsque vous envisagez de ne pas utiliser le climatiseur pendant une période prolongée, désactivez l'interrupteur principal ou le disjoncteur par mesure de sécurité. La déconnexion de l'alimentation électrique permet d'éviter la foudre et la surtension de la source d'alimentation.
- Ne posez pas de récipient contenant de l'eau, comme un vase, sur l'unité, car de l'eau pourrait s'infiltrer dans l'appareil et provoquer un choc électrique en raison de la détérioration de l'isolation électrique.
- Ne nettoyez pas l'unité à l'eau. Cela risquerait de provoquer une électrocution.
- N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant, de nettoyant pour vitres, de poudre à polir, etc. pour nettoyer l'unité sous peine de détériorer ou d'endommager le climatiseur.
- Lorsque vous nettoyez l'unité, veillez à éteindre au préalable l'interrupteur principal ou le disjoncteur pour éviter de vous blesser avec le ventilateur électrique qui tourne à l'intérieur.
Pour en savoir plus sur la méthode de nettoyage, reportez-vous à la section « Entretien ».
- Pour que le climatiseur démontre toute sa puissance, conformez-vous à la gamme des températures de fonctionnement précisées dans les instructions. Dans le cas contraire, il peut présenter une défaillance, tomber en panne ou laisser fuir de l'eau.

Informations concernant le transport, la manipulation et l'entreposage du carton

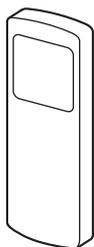
Exemples d'indication sur le carton

Symbole	Description	Symbole	Description
	Gardez au sec		Manipuler avec soin
 FRAGILE	Fragile	 DO NOT DROP	Ne le laissez pas tomber
 8 cartons	Hauteur d'empilement (9 cartons peuvent être empilés dans ce cas)	 DO NOT LAY DOWN	Ne le couchez pas
	Cette face vers le haut		Ne pas faire un pas

Autres précautions	Description
<p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10 mm thick plywood over the pallet.</p> 	<p>Notice concernant l'empilement.</p> <p>Dans le cas où des caisses en carton dépassent de la palette lors de l'empilement, glissez une plaque de contreplaqué de 10 mm d'épaisseur au-dessus de la palette.</p>

2 ACCESSOIRES

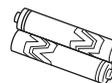
Télécommande



Support de la télécommande

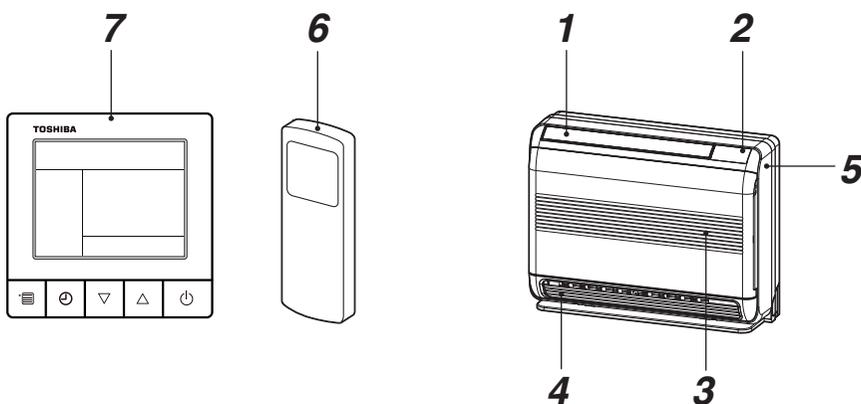


Piles (deux)



3 NOM DES PIÈCES

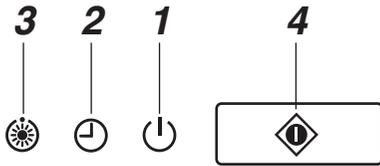
■ Unité intérieure



- 1** Grille de sortie d'air supérieure
- 2** Principale partie fonctionnelle
- 3** Grille d'entrée d'air
- 4** Grille de sortie d'air inférieure
- 5** Panneau avant
- 6** Télécommande (sans fil)
- 7** Télécommande (filaire, vendue séparément)

■ Noms et fonctions des indicateurs et des commandes de l'unité intérieure

Panneau d'affichage



Les conditions de fonctionnement sont décrites ci-dessous.

1 FONCTIONNEMENT (Vert)

Ce témoin s'allume pendant le fonctionnement du climatiseur.

2 MINUTERIE (Vert)

Ce témoin s'allume lorsque la minuterie est programmée.

REMARQUE

En cas de réglage de la minuterie à l'aide de la télécommande filaire, le témoin MINUTERIE ne s'allume pas.

En cas de combinaison groupée, le témoin MINUTERIE s'allume uniquement sur l'unité principale (voir « 6 FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE »)

3 Préchauffage/Dégivrage (Orange)

Ce témoin s'allume à la mise sous tension ou pendant le chauffage ou le dégivrage.

⚠ PRÉCAUTION

• Commandes contradictoires en mode de fonctionnement

Si vous sélectionnez FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE sur un modèle sans commutation automatique (refroidissement/ chauffage) ou si vous sélectionnez le mode CHAUFFAGE dans un modèle ne produisant que du froid, le climatiseur émet un signal d'alarme (bip, bip). Choisissez un autre mode de fonctionnement à l'aide de la touche MODE de la télécommande sans fil. Vous ne pouvez pas annuler la commande erronée à l'aide de la télécommande filaire.

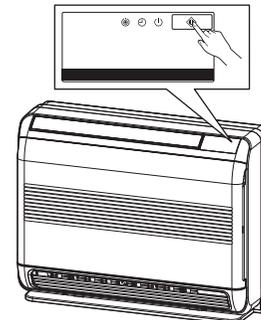
- Lorsqu'une interdiction locale est définie au moyen de la commande centralisée depuis un autre équipement, aucun signal n'est reçu même si une touche de la télécommande est actionnée. Toutefois, le signal de la touche MARCHÉ/ARRÊT est accepté (un avertissement sonore « pi » est émis par intermittence à cinq reprises).

4 Fonctionnement TEMPORAIRE

Si vous égarez la télécommande sans fil ou si les piles sont épuisées, appuyez sur le bouton .

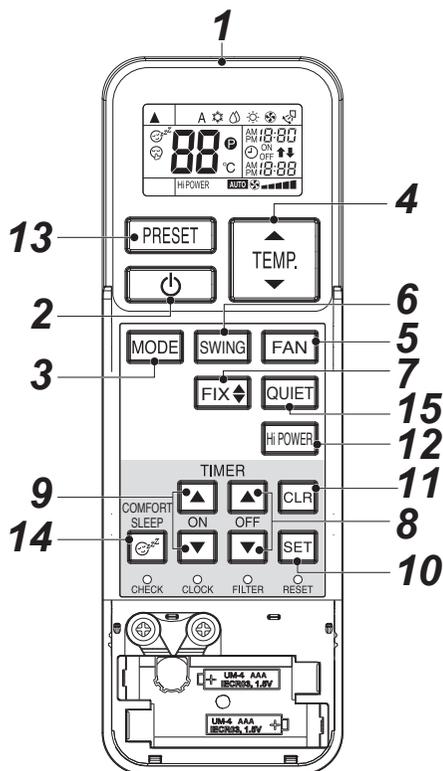
- Appuyez sur le bouton  pour déclencher le climatiseur.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour l'arrêter.



4 NOM DES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

■ Télécommande sans fil et fonctions



1 Émetteur de signal infrarouge

Transmet un signal à l'unité intérieure.

2 Touche MARCHÉ/ARRÊT

Appuyez sur la touche pour mettre en marche l'unité. (Un signal de réception est émis.)
Appuyez de nouveau sur la touche pour arrêter l'unité. (Un signal de réception est émis.)
Si l'unité intérieure n'émet aucun signal de réception, appuyez deux fois sur la touche.

3 Touche de sélection du mode (MODE)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un mode est sélectionné selon la boucle suivante A : Automatique, ☀ : Refroidissement, 💧 : Déshumidification, ☀ : Chauffage, 🌀 : Ventilation uniquement, et revenir à A. (Un signal de réception est émis.)

4 Touche de la température (TEMP.)

TEMP. ↑ Il est possible de régler la température jusqu'à 30 °C.

TEMP. ↓ Elle peut être abaissée jusqu'à 17 °C. (Un signal de réception est émis.)

5 Touche de la vitesse du ventilateur (FAN)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse du ventilateur. Si vous sélectionnez AUTO, la vitesse du ventilateur dépend de la température ambiante.

Vous pouvez également choisir un des cinq réglages manuels de la vitesse du ventilateur. (FAIBLE ■, FAIBLE+ ■■■, MOYEN ■■■■, MOYEN+ ■■■■■, ÉLEVÉ ■■■■■■)
(Un signal de réception est émis.)

6 Touche du balayage automatique du volet (SWING)

Appuyez sur la touche pour déclencher l'oscillation le volet. (Un signal de réception est émis.)

Appuyez sur la touche SWING pour arrêter l'oscillation du volet. (Un signal de réception est émis.)

7 Touche de réglage du volet (FIX)

Appuyez sur la touche pour régler la direction du flux d'air. (Un signal de réception est émis.) Si cette touche est relâchée, une tonalité de réception retentit en continu.

8 Touche d'arrêt de la minuterie (STOP)

Appuyez sur cette touche pour fixer l'heure d'arrêt de la minuterie.

9 Touche de mise en marche de la minuterie (START)

Appuyez sur cette touche pour fixer l'heure de la mise en marche de la minuterie.

10 Touche mémoire (SET)

Appuyez sur la touche pour programmer les réglages de l'heure. (Un signal de réception est émis.)

11 Touche d'annulation (CLR)

Appuyez sur cette touche pour annuler l'heure de début ou d'arrêt de la minuterie. (Un signal de réception est émis.)

12 Touche puissance élevée (HIPOWER)

Appuyez sur cette touche pour faire fonctionner le climatiseur de manière automatique. Cette fonction est incompatible avec la commande de groupe.

13 Touche PRESET (PRESET)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement favori préalablement mémorisé. Pour mémoriser ce mode, appuyez sur la touche pendant au moins 3 secondes lorsque le mode de fonctionnement qui vous intéresse est activé.

☉ s'affiche et le mode est mémorisé.

14 Touche COMFORT SLEEP (COMFORT SLEEP)

Appuyez sur cette touche pour désactiver la minuterie, ce qui permet au climatiseur d'ajuster automatique la température et la vitesse du ventilateur. Vous pouvez sélectionner 4 plages de minuterie désactivée (1, 3, 5 ou 9 heures). En mode de fonctionnement par commande de groupe, la température et la vitesse du ventilateur définie ne sont pas automatiquement ajustées. Seule la fonction de désactivation de la minuterie est activée.

15 Touche QUIET (QUIET)

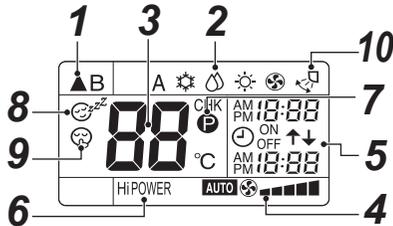
Appuyez sur cette touche pour lancer le fonctionnement en mode silencieux. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir le fonctionnement normal.

■ Noms et fonctions des indicateurs de la télécommande sans fil

Affichage

Toutes les indications, sauf celle de l'heure de l'horloge, s'affichent en appuyant sur la touche

MARCHE/ARRÊT 



- L'illustration présente toutes les indications à des fins d'explication.

En fonctionnement normal, seules les indications appropriées figurent sur la télécommande.

1 Indicateur de transmission

Ce symbole (▲) indique que la télécommande transmet des signaux à l'unité intérieure.

2 Indicateur du mode

Précise le mode de fonctionnement actuel.

(A : Automatique, ☀ : Refroidissement, 💧 : Déshumidification, ☀ : Chauffage, 🌀 : Ventilation seule)

3 Indicateur de température

Indique le réglage de la température (entre 17 °C à 30 °C).

Lorsque vous avez choisi le mode de fonctionnement sur 🌀 : Ventilation seule, aucune indication de température ne s'affiche.

4 Indicateur de la vitesse du mode FAN

Spécifie la vitesse de ventilation sélectionnée. AUTO ou un des cinq niveaux (FAIBLE ■, FAIBLE+ ■■■, MOYEN ■■■■, MOYEN+ ■■■■■, ÉLEVÉ ■■■■■■) s'affiche.

5 Indicateur TIMER et indicateur de l'heure

L'heure ou l'heure à laquelle la minuterie est programmée s'affiche.

L'heure actuelle est toujours précisée sauf si la minuterie est en cours de fonctionnement.

6 Indicateur Hi POWER

S'affiche lorsque le mode puissance élevée est activé. Appuyez sur la touche Hi POWER pour activer ce mode et appuyez à nouveau sur la touche pour l'interrompre.

7 Indicateur Ⓟ (PRESET)

S'affiche lors de la mémorisation de votre mode de fonctionnement favori ou indique, le cas échéant, le mode de fonctionnement favori mémorisé. Cette icône apparaît également lorsque le fonctionnement favori mémorisé s'affiche.

8 Indicateur ☁ (COMFORT SLEEP)

S'affiche au cours du fonctionnement avec la minuterie désactivée, ce qui permet d'ajuster automatiquement la température et la vitesse du ventilateur. À chaque fois que vous appuyez sur la touche COMFORT SLEEP, l'affichage présente les valeurs suivantes, à tour de rôle : 1 h, 3 h, 5 h et 9 h.

9 Indicateur 😴 (QUIET)

S'affiche en cours de fonctionnement silencieux.

10 Swing display

S'affiche lors de l'oscillation, c'est-à-dire pendant le déplacement du volet vers le haut et vers le bas.

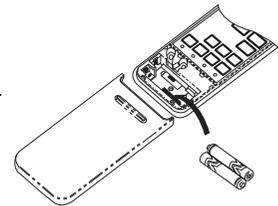
REMARQUE

Lorsque la télécommande filaire et la télécommande sans fil sont utilisées, il peut parfois se produire un léger décalage au niveau de l'affichage de la télécommande sans fil par rapport au fonctionnement réel.

■ Préparation et vérification avant la mise en marche

1. Mise en place des piles

- Faites glisser le couvercle du compartiment des piles.
- Insérez 2 piles neuves (R03 [AAA]) en respectant les polarités (+) et (-).



2. Retrait des piles

- Faites glisser le couvercle du compartiment des piles.
- Retirez les 2 piles usagées.

Piles

- Pour remplacer les piles, utilisez deux piles neuves (R03 [AAA]) .
- Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ un an.
- Changez les piles si l'unité intérieure n'émet aucun signal de réception ou si la télécommande ne permet pas de faire fonctionner le climatiseur.
- Pour éviter tout dysfonctionnement dû à une fuite des piles, retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser la télécommande pendant plus d'un mois.
- Veuillez recycler les piles usagées conformément aux dispositions prévues par la réglementation de votre pays.

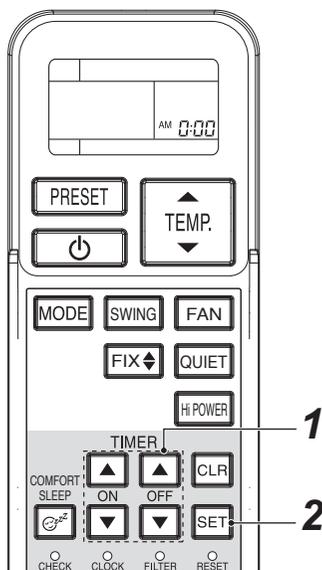
5 RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Réglage de l'heure

Avant de mettre en route le climatiseur, réglez l'horloge de la télécommande selon la procédure décrite dans cette section. L'horloge de la télécommande indiquera l'heure que le climatiseur soit en marche ou pas.

■ Réglage initial

Après avoir introduit des piles dans la télécommande, AM 0:00 apparaît sur l'affichage de la télécommande et clignote.



1 Touches ou en mode TIMER

Appuyez sur la touche  ou  de la fonction

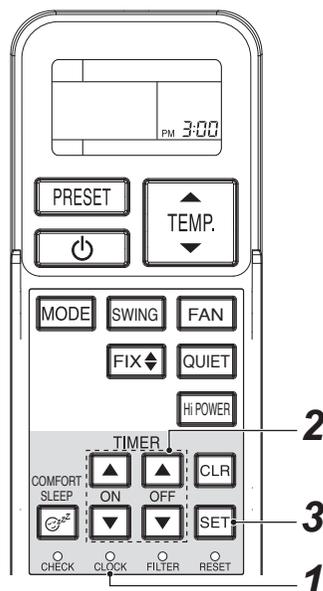
TIMER pour mettre l'horloge à l'heure. Chaque pression sur la touche TIMER incrémente l'heure d'une minute.

En maintenant enfoncé la touche TIMER, l'heure augmente par tranche de dix minutes.

2 Touche SET

Appuyez sur la touche SET . L'heure actuelle s'affiche et l'horloge se met en marche.

■ Réglage de l'horloge



1 Touche CLOCK

Appuyez sur la touche  avec la pointe d'un crayon. L'affichage de l'heure se met à clignoter.

2 Touches ou en mode TIMER

Appuyez sur la touche  ou  de la fonction

TIMER pour mettre l'horloge à l'heure. Chaque pression sur la touche TIMER incrémente l'heure d'une minute.

En maintenant enfoncé la touche TIMER, l'heure augmente par tranche de dix minutes.

3 Touche SET

Appuyez sur la touche SET . L'heure actuelle s'affiche et l'horloge se met en marche.

6 FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE

REMARQUE

Commande de groupe : permet de commander plusieurs climatiseurs à la fois.

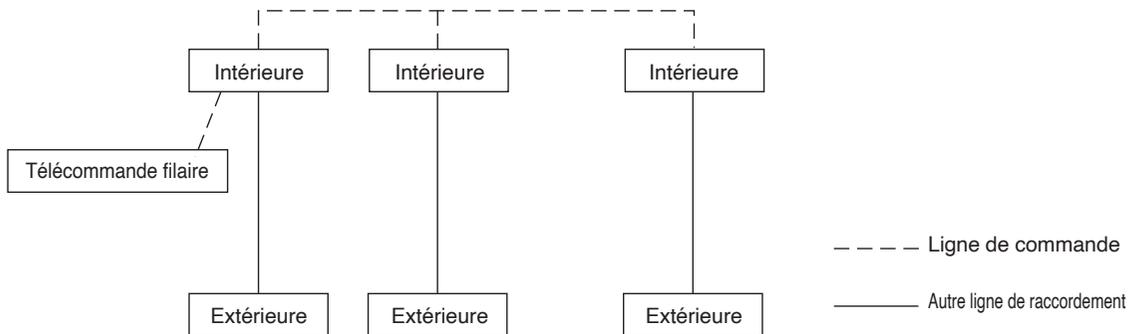
Unité intérieure principale : unité de référence de l'ensemble des unités en mode de fonctionnement par commande de groupe. Elle reçoit les instructions de la télécommande et les transmet aux unités secondaires.

(L'unité intérieure principale est la seule unité intérieure qui reçoit le signal MARCHE/ARRÊT envoyé par la télécommande sans fil.)

Unité intérieure secondaire : toute unité intérieure autre que l'unité principale.

Un télécommande filaire (vendue séparément) est nécessaire pour la commande de groupe.

▼ Exemple de combinaison groupée



⚠ PRÉCAUTION

Si vous utilisez l'unité intérieure en mode de commande de groupe,

1. Le mode Hi POWER ne fonctionne pas.

Si vous appuyez sur la touche Hi POWER de la télécommande sans fil, l'unité intérieure émet un signal de réception et l'écran de la télécommande change. Toutefois, le mode Hi POWER n'est pas déclenché. Rétablissez l'affichage de la télécommande sans fil en appuyant sur la touche Hi POWER.

2. COMFORT SLEEP

Si vous appuyez sur la touche COMFORT SLEEP de la télécommande sans fil, l'unité intérieure émet un signal de réception et l'indication sur la télécommande change comme pour la commande Hi POWER. Toutefois, l'ajustement automatique de la température et de la vitesse du ventilateur n'est pas effectué. Seule la fonction d'arrêt de la minuterie est activée.

3. Les unités autres que l'unité principale ne répondent pas à la télécommande et n'autorisent pas le mode de fonctionnement TEMPORAIRE.

Lorsque vous commandez le climatiseur à partir de la télécommande sans fil, le signal doit être transmis à l'unité principale.

C'est la définition des adresses, au moment de l'installation, qui détermine l'unité principale et l'unité secondaire. Cette dernière ne reçoit aucun signal de la télécommande.

Le climatiseur ne fonctionne pas, même si la touche  de l'unité secondaire est actionnée.

(Certaines unités secondaires peuvent recevoir les signaux SWING et FIX, mais ces opérations ne sont exécutées que sur l'unité qui reçoit le signal.)

(Si vous utilisez la télécommande sans fil, seule l'unité principale reçoit le signal SWING. Si le signal SWING est transmis à l'unité secondaire, la tonalité de refus de signal (3 bips) retentit et l'unité secondaire ne reçoit pas le signal.)

En cas d'utilisation de la touche FIX, l'unité principale et l'unité secondaire peuvent être commandées de manière autonome.

Si vous utilisez la télécommande filaire, vous pouvez modifier la direction du flux d'air de chaque unité en sélectionnant l'unité intérieure.)

4. Seul le témoin TIMER de l'unité principale s'allume.

Lorsque la minuterie est réglée à l'aide de la télécommande filaire, même le témoin TIMER de l'unité principale ne s'allume pas.

7 MANIPULATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

⚠ PRÉCAUTION

- Le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou d'autres obstacles bloquant la transmission des signaux entre la télécommande et l'unité intérieure.
- Évitez de faire tomber un liquide dans la télécommande. Veillez à ne pas exposer la télécommande à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur.
- Si le récepteur infrarouge de l'unité intérieure est exposée à la lumière directe du soleil, le climatiseur risque de ne pas fonctionner correctement. Utilisez des rideaux pour éviter que le récepteur ne soit exposé directement au soleil.
- Si la pièce accueillant le climatiseur est pourvue d'un éclairage fluorescent à déclenchement électronique, les signaux pourraient ne pas être reçus correctement. Si vous envisagez d'utiliser un tel éclairage, contactez votre revendeur local.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, éloignez-les ou contactez votre revendeur local.

■ Emplacement de la télécommande

- Placez la télécommande dans un endroit où ses signaux peuvent atteindre le capteur de l'unité intérieure (à une distance de 7 m, au maximum).
- Lorsque vous activez le fonctionnement de la minuterie, la télécommande transmet automatiquement un signal à l'unité intérieure à l'heure fixée. Si la télécommande se trouve dans une position gênant la bonne transmission du signal, le déclenchement de la minuterie peut être différé de 15 minutes.

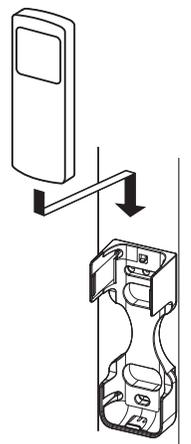
■ Support de la télécommande

Installation du support de la télécommande

- Avant de procéder à l'installation du support de la télécommande sur un mur ou un pilier, vérifiez si l'unité intérieure capte les signaux de la télécommande depuis l'emplacement prévu.

Insertion et extraction de la télécommande

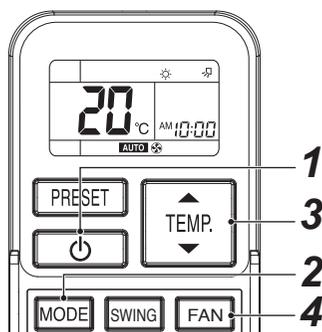
- Pour mettre la télécommande en place, placez-la parallèlement au support et enfoncez-la dedans. Pour retirer la télécommande, faites glisser la télécommande vers le haut pour la dégager du support.



8 UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

■ Fonctionnement du mode de Refroidissement, de Chauffage ou de ventilation uniquement

Marche



1 Bouton MARCHE/ARRÊT (🔌)

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Touche de sélection du mode (MODE)

Sélectionnez la fonction Refroidissement ❄, Chauffage ☀ ou Ventilation seule 🌀.

3 Touche de la température (TEMP.)

Fixez la température désirée. Lorsque le climatiseur est en mode VENTILATION SEULE, la température ne s'affiche pas.

4 Touche de la vitesse du ventilateur (FAN)

Sélectionnez **AUTO** FAIBLE ■■■, FAIBLE+ ■■■, MOYEN ■■■■, MOYEN+ ■■■■■, ÉLEVÉ ■■■■■■

- Le témoin de FONCTIONNEMENT (🔌) (vert) sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume. L'unité se met en route au bout de 3 minutes environ. (Si vous sélectionnez le mode VENTILATION SEULE, l'unité démarre immédiatement.)
- Le mode Ventilation seule 🌀 ne permet pas de contrôler la température.
- La vitesse du ventilateur en mode **AUTO** correspond au réglage ÉLEVÉ ■■■■■■. En conséquence, il suffit de procéder selon les étapes **1**, **2** et **4** pour sélectionner ce mode.

Arrêt

Bouton MARCHÉ/ARRÊT (🔌)

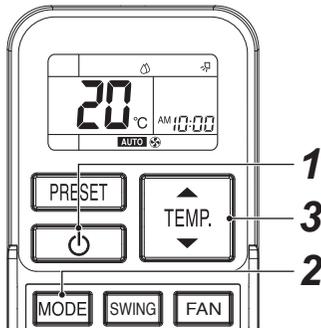
Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.

REMARQUE

- Lorsque l'unité intérieure fonctionne avec une unité extérieure de refroidissement uniquement, ❄ apparaît sur l'affichage de la télécommande, mais la fonction de chauffage est désactivée.
- En mode de refroidissement, le flux d'air n'est soufflé que par la grille de sortie d'air supérieure dans certaines conditions de fonctionnement.

■ Déshumidification

Marche



1 Bouton MARCHÉ/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Touche de sélection du mode ()

Sélectionnez DÉSHUMIDIFICATION .

3 Touche de la température ()

Fixez la température désirée.

- La vitesse du ventilateur signale **AUTO**.
- Le témoin de FONCTIONNEMENT  (vert) sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume et le climatiseur se met en marche au bout de 3 minutes uniquement.

Arrêt

Bouton MARCHÉ/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.

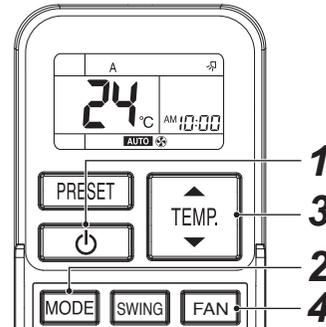
REMARQUE

En fonctionnement sec, le flux d'air est expulsé uniquement par la grille de sortie d'air supérieure.

■ Fonctionnement automatique (commutateur automatique)

Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec une unité extérieure de récupération de chaleur. Si cette fonction est utilisée avec un autre modèle d'unité extérieure, « A » (Auto) apparaît au niveau de la télécommande, mais la fonction automatique est désactivée.

Marche



1 Bouton MARCHÉ/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Touche de sélection du mode ()

Sélectionnez A.

3 Touche de la température ()

Fixez la température désirée.

4 Touche de la vitesse du ventilateur ()

Sélectionnez **AUTO** FAIBLE ■, FAIBLE+ ■■■, MOYEN ■■■■, MOYEN+ ■■■■■, ÉLEVÉ ■■■■■■.

- Le témoin de FONCTIONNEMENT  (vert) sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume. Le mode de fonctionnement est sélectionné en fonction de la température ambiante et se met en marche au bout de 3 minutes environ.
- Si le mode automatique « A » n'apporte pas le confort attendu, vous pouvez sélectionner manuellement le mode de fonctionnement souhaité.

Arrêt

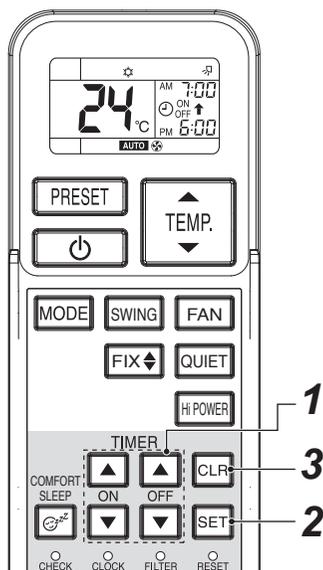
Bouton MARCHÉ/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.

■ Fonctionnement de la minuterie

Servez-vous de la télécommande filaire pour régler la minuterie, si ce n'est pas déjà fait.

Démarrage et arrêt de la minuterie



Réglage de la minuterie (TIMER)

1 Touches ON et OFF TIMER (ON ou OFF)

Appuyez sur la touche ON ou la touche OFF TIMER selon le cas.

- Le réglage de la minuterie précédent apparaît à l'écran et clignote ainsi que ON/OFF. Définissez l'horaire souhaité.

Chaque pression sur la touche TIMER incrémente l'heure de dix minutes.

En maintenant enfoncé la touche TIMER, l'heure augmente par tranche d'une heure.

2 Touche SET

Appuyez sur la touche SET pour régler la minuterie. Le créneau horaire de la minuterie s'affiche et la minuterie se met en marche.

Annulation du mode TIMER

3 Touche CLR

Appuyez sur la touche CLR pour annuler la programmation de la minuterie.

⚠ PRÉCAUTION

- Lorsque vous activez le fonctionnement de la minuterie, la télécommande transmet automatiquement le signal de la minuterie à l'unité intérieure à l'heure spécifiée. Par conséquent, vérifiez si l'endroit où vous placez la télécommande lui permet d'envoyer correctement le signal. Dans le cas contraire, cette opération peut être différée de 15 minutes (au maximum).
- Si vous n'appuyez pas sur la touche SET dans les 30 secondes après le réglage de l'heure, celui-ci est annulé.

Lorsque vous avez programmé le fonctionnement de la minuterie, les réglages sont enregistrés au niveau de la télécommande.

Par la suite, le climatiseur se met en route dans les conditions définies en appuyant simplement sur la touche ON/OFF de la télécommande.

Si l'heure affichée par l'horloge clignote, vous ne pouvez pas utiliser la minuterie.

Conformez-vous aux instructions de la section « RÉGLAGE DE L'HEURE », puis programmez la minuterie.

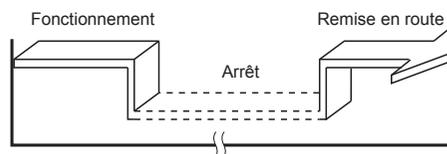
Programmation combinée de la minuterie (définition du début et de l'arrêt de la minuterie)

Arrêt de la minuterie → Départ de la minuterie (Fonctionnement → Arrêt → Fonctionnement)

Cette fonction est pratique pour arrêter le climatiseur après vous êtes couché et le redémarrer à votre réveil ou lorsque vous rentrez chez vous.

Exemple :

Pour arrêter le climatiseur et le remettre en route le lendemain matin.



▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

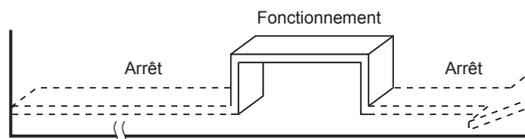
- Appuyez sur la touche OFF TIMER pour fixer l'heure d'arrêt de la minuterie.
- Appuyez sur la touche ON TIMER pour fixer l'heure de démarrage de la minuterie.
- Appuyez sur la touche SET.

Départ de la minuterie → Arrêt de la minuterie (Arrêt → Fonctionnement → Arrêt)

Cette procédure permet de déclencher le climatiseur à votre réveil et de l'arrêter lorsque vous quittez la maison.

Exemple :

Pour mettre en route le climatiseur le lendemain matin et l'arrêter.



▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

- Appuyez sur la touche ON TIMER pour fixer l'heure de démarrage de la minuterie.
 - Appuyez sur la touche OFF TIMER pour fixer l'heure d'arrêt de la minuterie.
 - Appuyez sur la touche SET.
- La fonction de démarrage (ON) ou d'arrêt (OFF) de la minuterie la plus proche de l'heure actuelle est activée en premier.
 - Si le même horaire est défini pour les deux fonctions de la minuterie, aucune n'est appliquée. Il est possible aussi que le climatiseur cesse de fonctionner.

Minuterie combinée quotidienne (définition du début et de l'arrêt de la minuterie et activation quotidienne)

Cette fonctionnalité est utile lorsque vous souhaitez utiliser la minuterie combinée chaque jour à la même heure.

▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

1. Appuyez sur la touche ON TIMER  pour fixer l'heure de démarrage de la minuterie.
 2. Appuyez sur la touche OFF TIMER  pour fixer l'heure d'arrêt de la minuterie.
 3. Appuyez sur la touche SET .
 4. Après l'étape 3, une flèche ( ou ) clignote pendant 3 secondes environ. Pendant qu'elle clignote, appuyez sur la touche SET .
- Lorsque le programme quotidien de la minuterie est en cours, les deux flèches (, ) sont affichées.

Annulation du fonctionnement de la minuterie

Appuyez sur la touche CLR .

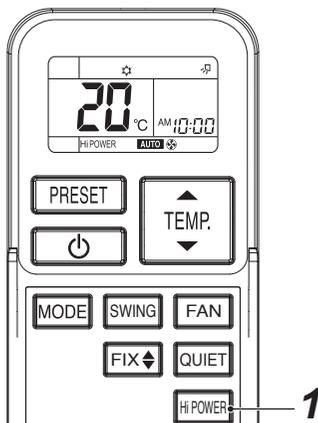
Horloge

Au cours du fonctionnement de la minuterie (ON-OFF, OFF-ON ou OFF), l'heure n'est plus affichée et est remplacée par l'heure programmée. Pour afficher l'heure, appuyez brièvement sur la touche SET ; l'heure s'affiche pendant 3 secondes environ.

■ Fonctionnement en mode de puissance élevée

Puissance élevée (Hi POWER)

- Le mode Hi POWER ajuste automatiquement la température ambiante, la direction du flux d'air et le mode de fonctionnement de sorte que la pièce soit rapidement rafraîchie en été et réchauffée en hiver.



Réglage du mode Hi POWER

1 Touche Hi POWER

Appuyez sur le bouton Hi POWER après le démarrage d'un mode de fonctionnement. L'indication « Hi POWER » s'affiche simultanément sur la télécommande.

Annulation du mode Hi POWER

1 Touche Hi POWER

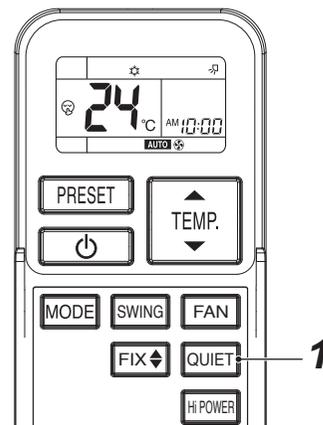
Appuyez à nouveau sur la touche Hi POWER. L'indication « Hi POWER » cesse de s'afficher sur la télécommande.

⚠ PRÉCAUTION

- Le mode Hi POWER ne peut pas être activé en mode  DÉSHUMIDIFICATION et  VENTILATION SEULE, ni lorsque le démarrage de la minuterie (ON TIMER) est programmé.
- Le mode Hi POWER est incompatible avec la commande de groupe. Lorsque le signal Hi POWER est transmis à l'unité intérieure principale, une tonalité de réception retentit sans que le mode Hi POWER soit appliqué. Veuillez annuler le mode Hi POWER.

■ Fonctionnement silencieux

- Le mode QUIET permet un fonctionnement silencieux du climatiseur en choisissant automatiquement la vitesse de ventilation la plus faible.



Réglage du mode QUIET

1 Touche QUIET

Appuyez sur le bouton QUIET après le démarrage d'un mode de fonctionnement. L'indication  s'affiche simultanément.

Annulation du mode QUIET

1 Touche QUIET

Appuyez à nouveau sur la touche QUIET. Le symbole  cesse de s'afficher sur la télécommande.

⚠ PRÉCAUTION

Le mode QUIET ne peut pas être activé si la fonction  DÉSHUMIDIFICATION est sélectionnée.

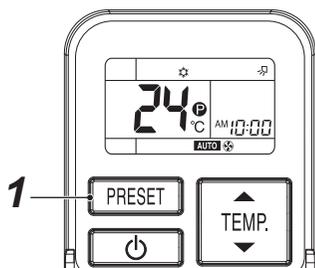
REMARQUE

Dans certains cas, du fait de ses caractéristiques spécifiques, le fonctionnement silencieux n'assure pas un rafraîchissement ou un chauffage suffisant de la pièce.

■ Fonctionnement prédéfini

Définissez le fonctionnement de votre choix pour pouvoir l'appliquer ultérieurement.

Les réglages sont mémorisés par l'unité (hormis la direction du flux d'air).



Sélectionnez le fonctionnement qui vous convient.

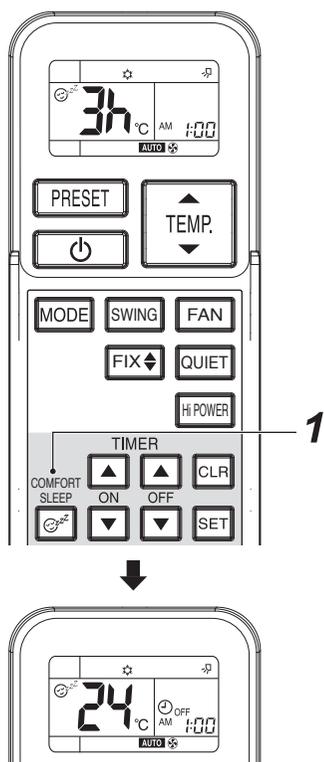
1 Appuyez sur le bouton PRESET pendant 3 secondes pour mémoriser les réglages.

L'indicateur s'affiche.

Par la suite, le mode de fonctionnement mémorisé sera appliqué par simple pression de ce bouton.

■ Fonctionnement du mode COMFORT SLEEP

Le mode COMFORT SLEEP est un mode sans fonctionnement de la minuterie (OFF) avec réglage automatique de la température et de la vitesse du ventilateur.



1 Appuyez sur la touche COMFORT SLEEP.

Vous avez le choix entre quatre réglages (1, 3, 5 ou 9 heures) pour définir la mise en veille de la minuterie.

⚠ PRÉCAUTION

Le mode COMFORT SLEEP ne permet pas l'utilisation des modes DÉSHUMIDIFICATION ou VENTILATION SEULE.

REMARQUE

- En mode de refroidissement, la température de réglage s'élève d'un 1 degré/heure pendant 2 heures (augmentation de 2 degrés). En mode de chauffage, la température de réglage est abaissée.
- En cas de commande de groupe, le climatiseur n'ajuste pas automatiquement température et la vitesse du ventilateur selon les paramètres définis. Seule la fonction d'arrêt de la minuterie est activée.

■ Réglage de la direction du flux d'air

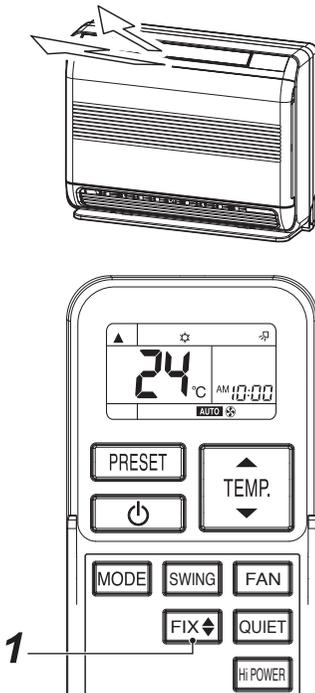
- Réglez correctement la direction du flux d'air. Autrement, vous ne serez pas à l'aise et la température de la pièce sera inégale.
- Réglez le flux d'air vertical à l'aide de la télécommande.
- Réglez le flux d'air horizontal manuellement.

Réglage du flux d'air vertical

Le climatiseur règle automatiquement la direction du flux d'air vertical conformément aux conditions de fonctionnement lorsque le mode AUTO ou A est sélectionné.

Pour régler la direction du flux d'air que vous désirez

Cette opération s'effectue avec le climatiseur d'air en marche.



1 Touche FIX

Maintenez la touche FIX de la télécommande enfoncée ou appuyez brièvement dessus pour déplacer le volet dans la direction souhaitée.

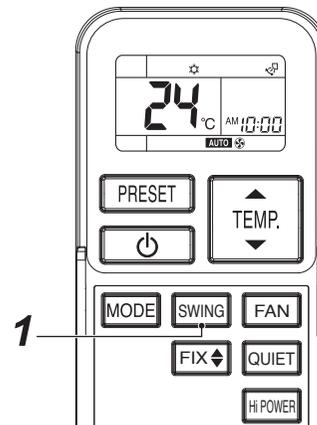
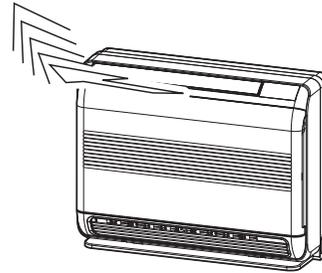
- Par la suite, le flux d'air vertical est automatiquement diffusé dans la direction d'inclinaison du volet que vous avez sélectionnée à l'aide de la touche FIX.

REMARQUE

- L'angle de la grille de flux d'air vertical est différent en mode de refroidissement, de déshumidification et de chauffage.
- En ce qui concerne le débit d'air de la grille de sortie d'air inférieure. En mode de refroidissement, le flux d'air n'est soufflé que par la grille de sortie d'air supérieure dans certaines conditions de fonctionnement. En fonctionnement sec, le flux d'air est expulsé uniquement par la grille de sortie d'air supérieure.

Pour déclencher l'oscillation automatique du flux d'air

Cette opération s'effectue avec le climatiseur d'air en marche.



1 Touche SWING

- Appuyez sur la touche SWING de la télécommande.
- Pour arrêter la fonction, appuyez sur la touche SWING.

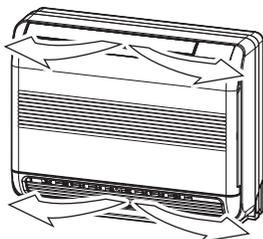
⚠ PRÉCAUTION

- Les touches FIX et SWING ne sont pas disponibles lorsque le climatiseur n'est pas en marche (ni si l'heure de début de la minuterie est programmée).
- Le climatiseur ne doit pas fonctionner pendant plusieurs heures avec le flux d'air dirigé vers le bas en cours de refroidissement ou de déshumidification. En effet, de la condensation peut apparaître à la surface du volet de flux d'air vertical et provoquer la chute de gouttes d'eau.
- Ne déplacez pas manuellement le volet de flux d'air vertical. Utilisez toujours la touche FIX. Si vous déplacez un volet manuellement, il risque de ne plus fonctionner correctement. Si tel est le cas, arrêtez immédiatement le climatiseur, puis redémarrez-le.
- Si vous arrêtez et redémarrez immédiatement le climatiseur, le volet de flux d'air vertical risque de demeurer immobile pendant 10 secondes.
- Le réglage du volet est limité en cas de commande de groupe. (voir page 14)

■ Réglage du flux d'air horizontal

Préparation

- Saisissez le levier du volet de flux d'air horizontal et déplacez-le pour régler le flux dans la direction souhaitée.
- Vous pouvez régler le flux d'air sur la gauche, le centre ou la droite du volet.



■ Sélection de télécommande sans fil A-B

Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

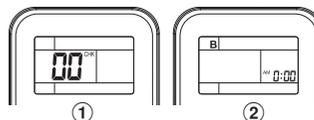
Réglage B de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure pour mettre le climatiseur en marche.
2. Pointez la télécommande en direction de l'unité intérieure.
3. Maintenez la touche de la télécommande enfoncée avec la pointe d'un stylo. "00" apparaît sur l'afficheur. (Image ①)
4. Appuyez sur la touche sans relâcher la touche . "B" apparaît sur l'afficheur. "00" disparaît et le climatiseur s'arrête. La télécommande B est mémorisée. (Image ②)

Remarque: 1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en A.

2. La télécommande A n'a pas d'affichage "A".

3. Le réglage par défaut d'usine de la télécommande est A.



9 SUGGESTIONS POUR UN FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE

■ Maintenez la température ambiante à un niveau agréable

Nettoyez les filtres à air

Un filtre à air encrassé peut nuire au bon fonctionnement du climatiseur. Nettoyez-les tous les 15 jours.

N'ouvrez pas les portes et les fenêtres plus que nécessaire

Pour conserver l'air frais ou chaud dans la pièce, n'ouvrez pas les portes et les fenêtres plus qu'il ne le faut.

Rideaux des fenêtres

Lors du refroidissement, fermez les rideaux pour éviter la lumière directe du soleil. Pendant le chauffage, fermez les rideaux pour conserver la chaleur.

Utilisez la minuterie à bon escient

Programmez la minuterie pour le temps désiré de fonctionnement.

Faites en sorte que l'air circule uniformément dans la pièce

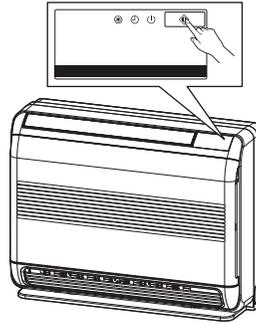
Réglez la direction du flux d'air pour obtenir une circulation d'air uniforme dans la pièce.

10 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

■ Fonctionnement TEMPORAIRE

Cette fonction est utilisée pour faire fonctionner l'appareil de façon temporaire si vous égarez la télécommande ou la positionnez de manière incorrecte ou encore si ses piles sont déchargées.

- Appuyez une fois sur la touche  (moins de 3 secondes) pour démarrer le climatiseur.
- La dernière opération réalisée par la télécommande sans fil sera répétée. (Si vous n'avez pas utilisé la télécommande sans fil, les modèles avec commutation automatique (refroidissement/chauffage) déclenchent le fonctionnement « A » et ceux qui en sont dépourvus démarrent le refroidissement (réglage de la température : 24 °C, vitesse du ventilateur : ÉLEVÉ.)



PRÉCAUTION

Si vous maintenez la touche  enfoncée pendant 10 secondes ou davantage, vous forcez le passage en mode de refroidissement. (Cela imposera une charge sur le climatiseur. N'effectuez pas cette opération à des fins autres qu'un test de fonctionnement). Pendant ce temps, tous les indicateurs de l'unité intérieure sont activés.

11 ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Avant de nettoyer le climatiseur, prenez garde de couper l'alimentation principale ou d'actionner le disjoncteur. Pour nettoyer le filtre à air et la grille d'admission d'air, ne les retirez pas en même temps. Vous risquez de toucher l'ailette en aluminium de l'unité et de vous blesser.

■ Nettoyage de l'unité interne et de la télécommande

PRÉCAUTION

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer ces éléments.
- Vous pouvez également utiliser un chiffon imbibé d'eau froide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.
- N'utilisez jamais un chiffon humide pour nettoyer la télécommande.
- Evitez d'utiliser des dépoussiérants chimiques et de les laisser trop longtemps sur l'unité. Sa surface pourrait se détériorer ou se décolorer.
- N'utilisez ni benzène, ni diluant, ni cire, ni détergents similaires pour le nettoyage. La surface plastique pourrait se craqueler ou se déformer.

Si vous pensez ne pas utiliser l'unité pendant au moins 1 mois

1. Faites fonctionner le climatiseur en mode VENTILATION SEULE pendant une demi-journée pour faire sécher l'intérieur de l'unité.
2. Arrêtez le climatiseur et coupez l'alimentation principale.
3. Retirez les piles de la télécommande.

Vérifications avant la mise en marche

PRÉCAUTION

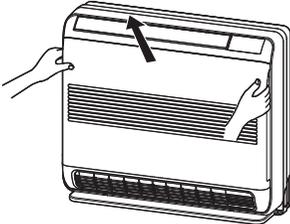
- Vérifiez que les filtres à air sont installés.
- Vérifiez que la sortie ou l'entrée d'air n'est pas bloquée.

■ Nettoyage du filtre à air

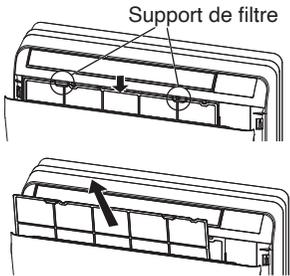
Nettoyez les filtres à air toutes les 2 semaines.
Si les filtres à air sont recouverts de poussière, la performance du climatiseur se détériore.

Nettoyez les filtres à air aussi souvent que possible.

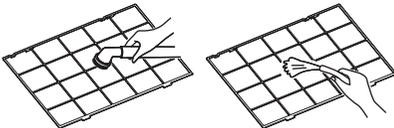
1. Ouvrez la grille d'entrée d'air en la saisissant par la poignée, puis tirez la grille d'entrée d'air dans le sens de la flèche.



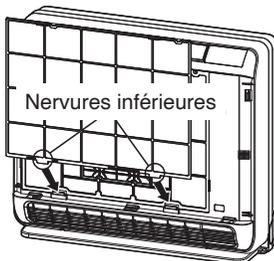
2. Saisissez les poignées gauche et droite du filtre à air et poussez-les vers le bas pour les dégager de la fente de maintien, puis tirez-les vers le haut pour les retirer.



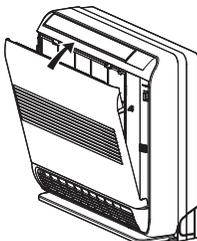
3. Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière du filtre ou lavez-les à l'eau. Si vous lavez le filtre à air, laissez-le sécher à l'ombre.



4. Insérez les nervures inférieures du filtre à air dans les fentes puis placez-le dans la fente de maintien. (inverser la procédure numéro 2)

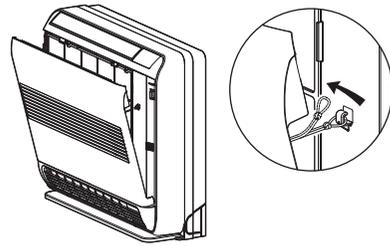


5. Fermez la grille d'admission d'air.

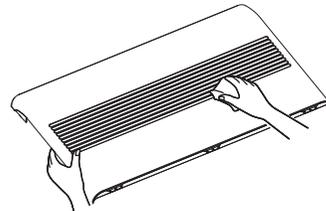


■ Nettoyage de la grille d'admission d'air

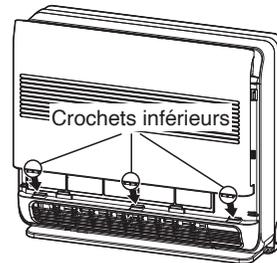
1. Retirez la grille d'admission d'air en libérant la corde du crochet.



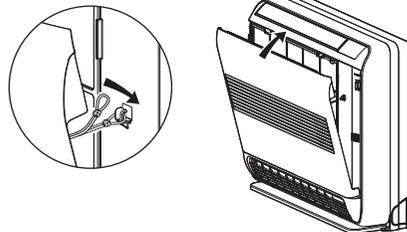
2. Lavez-la avec de l'eau en utilisant une éponge ou un linge doux. (N'utilisez pas de brosse à récurer métallique ni d'autres brosses dures).
 - L'utilisation de tels objets durs rayerait la surface de la grille d'admission d'air.
 - Si elle est très sale, nettoyez la grille d'admission d'air avec un détergent neutre pour la cuisine et rincez-la à l'eau.



3. Essuyez l'eau de la grille d'entrée d'air et séchez-la.
4. Insérez les crochets inférieurs de la grille d'admission d'air dans les fentes.



5. Accrochez la corde au crochet arrière puis fermez la grille d'entrée d'air.



12 SPÉCIFICATIONS

Modèle	Niveau sonore (dBA)		Poids (kg)
	Refroidissement	Chauffage	
MML-UP0071NHP-E	*	*	17
MML-UP0091NHP-E	*	*	17
MML-UP0121NHP-E	*	*	17
MML-UP0151NHP-E	*	*	17
MML-UP0181NHP-E	*	*	17

* Sous 70 dBA

Déclaration de conformité

Fabricant: TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titulaire TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous:

Dénomination générique: Climatiseur

Modèle / type: MML-UP0071NHP-E, MML-UP0091NHP-E,
MML-UP0121NHP-E, MML-UP0151NHP-E,
MML-UP0181NHP-E,

Nom commercial: Climatiseur à Système multiple modulaire
Climatiseur Super Heat Recovery Multi
Climatiseur Mini-Super Modular Multi (série MiNi-SMMS)

Est conforme aux clauses de la Directive Machines (Directive 2006/42/EC) et aux réglementations transposées en loi nationale

Conforme aux dispositions de la norme harmonisée suivante :
EN 378-2: 2008+A2:2012

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand